

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVIII. ZATURDAG den 7den MEI 1870. No. 18.

DE LEGENDE DER TWEE DUELLEN IN 1870.

De critische historieschryver van het jaar 2870, die de waarheid zal trachten te ontdekken uit de geschriften en overleveringen van het jaar 1870 zooals de geschiedschryvers van heden in de kronieken en jaarboeken van 870 een zekeren kern van waarheid trachten te vinden, zullen een moeilyke taak hebben.

Stellen wy ons een oogenblik in de plaats van den Niebuhr van 2870. Hy zal op plechtige wyze in oude dagbladen en documenten vermeld vinden, dat in het jaar 1870 te gelykertyd twee gebeurtenissen plaats hadden, welke zoo geheel in stryd zyn met de wetten der historische waarheid en van het gezond verstand, dat het zyn plicht is de waarheid aan het licht te brengen. Indien men de zoogenaamde authentieke bescheiden zou willen gelooven, heeft in dezelfde maand van hetzelfde jaar een Prins van het huis Bourbon een anderen Prins uit dat huis in een duel gedood, wegens iets dat in een dagblad of open brief geschreven zou zyn, en heeft een Prins van het huis Bonaparte een journalist, die de legende Victor Noir noemt, wegens redenen, die ook met brieven en dagbladen en duellen te maken hebben, met een revolver (een wapen in dien tyd in zwang) gedood. Is het mogelyk een onwaarschynlyker geschiedenis te bedenken, en die meer blykbaar verdicht en allegorisch is?

Duizend jaar geleden waren al de takken der familie Bourbon, wegens hun onwaardig gedrag, van den troon verbannen, zoowel in Spanje als in Napels en Frankryk. Wat is meer onedelyk en strydig met alle ondervinding, dan dat deze zwervers, deze bannelingen zich onderling zouden dooden. Volgens de bekende zedelyke wetten, welke de wereld regeeren, verbindt een gemeenschappelyk geleden smart alle menschen. Nu zou, zegt de legende, een Fransche Bourbon den Spaanschen Bourbon gedood hebben, en deze, let **wel**, die tevens journalist en admiraal was, zou **een** roode republikein geweest zyn! Deze geschiedenis veroordeelt zich zelve.

Doch men brengt nog een ander persoon in het verhaal. Een prins van het huis Bonaparte, die aan Italiaansche opstanden deelgenomen heeft, die den partystryd in Zuid-Amerikaansche republieken gestreden heeft, en achtereenvolgens zyn zwaard heeft aangeboden aan koning Leopold, Mohemet Ali, Espartero en keizer Nicolaas, die door den Paus is verbannen, en door de Engelschen (sic) gevangen is gezet, deze onhistorische Prins, die ook al journalist is, heeft in dat zelfde jaar een anderen journalist, Victor Noir, gedood. Het geschiedkundig feit dat Keizer Napoleon III, toen hy banneling was, tot de Italiaansche carbonari behoorde, heeft zeker aanleiding gegeven tot deze mythe van den zoogenaamden Italiaanschen prins Pierre Bonaparte, wiens romantische avonturen volstrekt niet meer geloof verdienen dan de avonturen van baron v. Münchhausen, die onze kinderen met zooveel genoegen lezen. Een Bonaparte, die zyn zwaard zoowel aan den Sultan als aan den Czaar aanbiedt! Neen, oude kroniekschryver, deze Bonapartische fortuinzoeker is even mythologisch als een *liberale* prins uit de Spaansche Bourbonfamilie.

Men heeft hier blykbaar te doen met twee lezingen van een zelfde gebeurtenis, welke in 1870 plaats had; lezingen, welke wy zeer goed te zamen kunnen rymen, zooals men ook weleer by het bespreken der wonderen, van welke de christelyke kerk melding maakt, het verhaal van het wonder der 5000 gespyzigden, slechts voor eene andere lezing aanzag van het verhaal dat 4000 menschen gespyzigd waren.

De beide duellen of gevechten zyn blykbaar beschryvingen van eene enkele gebeurtenis. In de dagen der duistere middeleeuwen, in welke Auguste Comte en Stuart Mill voor het eerst eenig licht verspreidden, was de historische studie en de wetenschap der critiek nog weinig begrepen, en de haastige kroniekschryver der dagelykscbe gebeurtenissen heeft een van die dwaze vergissingen gemaakt, welke later diepe studie en ernstige wetenschap vereischt om hersteld te worden. Oppervlakkig beschouwd, moeten voor tydgenooten het ministerie-Serrano en het ministerie-Ollivier veel op elkander geleken hebben, en diezelfde slordigheid, welke Engelsche journalisten destyds Russia soms met Prussia deed verwarren, heeft gemaakt dat men langzamerhand van vier duellisten of stryders in plaats van twee is gaan spreken. En wy moeten de oude kroniekschryvers hierover niet te hard vallen!—Gegeven een land, waar een vreedzame omwenteling had plaats gehad, gegeven het verwonderlyke doch geschiedkundige feit, dat een dergelyke vreedzame omwenteling in twee landen (Spanje en Frankryk) tegelyk plaats had, ofschoon nog nooit te voren een vreedzame omwenteling onder de barbaren der duistere middeleeuwen had plaats gehad, is het begrypelyk dat de kroniekschryvers Spanje met Frankryk verward hebben en de een het duel te Madrid, de ander zulks in Frankryk deed plaats vinden, tot eindelyk een derde opstond, die zich zeker zeer scherpzinnig waande, en die van twee **duels in plaats van één duel** is gaan spreken.

Wy moeten eerst echter nog even stilstaan by den mythischen persoon, in welken de ongekunstelde naïeve kroniekschryver van 1870 schynbaar geloofd heeft en welke republikein door Prins Bonaparte zou gedood zyn, zooals de republikein in Spanje door Prins Bourbon gedood is.

De legende geeft hem den blykbaar allegorischen naam van Victor Noir. Zooals Romulus eenvoudig een personificatie van kracht is, en zyn naam van Rome is afgeleid, zyn de namen Victor en Noir (zwart) eveneens incarnaties van een zedelyke of physische byzonderheid.

Victor Noir is een onmogelyke naam; welke criticus leeft er in onze beschaafde, ontwikkelde negenentwintigste eeuw, die dit durft ontkennen?

Dit is te meer blykbaar door dat een geachte geschiedschryver, N. N., onlangs ontdekt heeft, dat in oude geschriften gewag wordt gemaakt van een andere lezing van dezelfde fabel, in welke de gedoode Salmon genaamd wordt (Salmon beteekent in het Engelsch zalm, vlugheid of vruchtbaarheid misschien. Mogelyk is het ook een verkorting van Salomon, d. i. wysheid.)

Victor Noir,, dus noemden zeker de volksromance en de nu vergeten dichters van het tydvak "den zwarten overwinnaar." Dikwyls wordt een allegorische beschryving van een zedelyk phenomeen, door dat men zekere eigenschappen op metaphorische wyze aan een ideaal persoon toeschryft, door het plebs niet begrepen, hetwelk gelooft een werkelyk persoon voor zich te hebben. Wat is natuurlyker? Victor Noir is geen persoon, maar een systeem, maar een geïdealiseerde daad. Destyds werden drukperswetten gemaakt tegen de schandelyke overtreding der *roode* radicale pers en de man, die deze roode mannen overwonnen heeft, zou natuurlyk de *zwarte* overwinnaar (Victor Noir) genoemd zyn door het dankbare volk.

Een duel heeft echter plaats gehad, doch van de vier personen zyn drie door ons als mythen beschouwd. De ideale Victor Noir, de niet minder ideale Prins Pierre, en de liberale Spaansche Bourbon, zyn door ons gezonden naar dat oord der schaduwen, waar zy de Romulussen, William Tells, enz., enz. zullen aantreffen. Met wien kan de Fransche Bourbon, de hertog de Montpensier, in Frankryk gestreden hebben? (Het Spaansche duel is natuurlyk buiten quaestie gelaten). Indien wy de geschiedenis wetenschappelyk behandelen, is het waarschynlyk, dat de tegenstander van den Franschen Bourbon, Keizer Napoleon III zelf was. De vyandschap tusschen de Orleanisten of Bourbons en Bonapartes is traditioneel.

Napoleon III had de eigendommen der Fransche Bourbons verbeurd verklaard, en op de letterkundige werken van een prins van Orleans (Duc d'Aumale) beslag gelegd, zoodat er een veete tusschen den Keizer en de familie Orleans-Bourbon bestond en deze veete, zoowel als de quaestie der aanspraak op den troon, deed den Keizer en zyn mededinger naar de wapenen grypen.

Men herinnere zich hoe in barbaarsche tyden prinsen hun twist om de kroon vaak door een tweestryd beslechtten, zooals dit verhaald wordt van Harold en Willem den Veroveraar, van Richard III en Henry van Richmond, van Macbeth en Macduff. Analogie toont ons overtuigend aan, dat de Keizer zelf den tweestryd streed, den Bourbon overwon en daardoor vrede en voorspoed in Frankryk herstelde. Dit blykt te meer door een andere allegorie. De kroniekschryver beweert dat hy hierop de vryheid aan Frankryk gaf, en als eersten minister een heer Ollivier (Olyfboom) had. Nu is de olyftak het zinnebeeld der ouden voor vrede en rust; de duif bracht den olyftak aan Noach, en dus is deze olyfboom de allegorische voorstelling van de rust en den vrede, welke Frankryk onder Napoleon III genoot, en werd de Keizer wegens zyn overwinning van Bourbons en roode radicalen, soms de "olyfboom", soms de "zwarte overwinnaar" genoemd.—*Alg. Hbld.*

Uit Nederlandsche Couranten tot 6 April jl.

AMSTERDAM, 1 April. De hoofdstad des Ryks is gisteren, althans wat de Tweede Kamer betreft, met eene nieuwe instelling verrykt; de stad, waar zeker de ader der kunst niet flauw klopt, is gisteren door het besluit van de Tweede Kamer der Staten-Generaal met eene Ryksacademie voor beeldende kunsten begiftigd.

— In het Wetgevend Lichaam heeft de minister van oorlog aangekondigd, dat de regeering er in toestemt, om het contingent van 1869 tot 90,000 man te verminderen. Het budget van Parys is ingekomen; machtiging wordt gevraagd tot het aangaan eener leening van ca. 600 millioen.

— Er zyn tegenstrydige geruchten in omloop nopens de maatregelen, door de regeering ten opzichte van prins Pierre Bonaparte genomen. Na de verzekering van de *Patrie* dat den Prins bevel was gegeven om Frankryk te verlaten, verklaart thans de *France* dat geen bevel van dien aard is gegeven, en dat men nog niet weet welk besluit de Prins zal nemen. Dit is eene indirecte bevestiging, zegt een der Parysche correspondenten van de *Indépendance Belge*, van hetgeen men gezegd heeft nopens de plannen tot verzet van den Prins, hoewel het daarom nog niet zeker is dat de Prins niet zal gedwongen worden aan een eventueel bevel tot het verlaten van Frankryk's grondgebied te gehoorzamen, daar de Keizer, die niet den schyn wil aannemen een officieel démenti te geven aan de hooge jury van Tours, toch meer dan één middel heeft om den Prins te dwingen, al ware het slechts door de onthouding van zyn pensioen. De Prins heeft zich den 31 Maart te voet op de boulevards vertoond. Als een bewys van de kalme stemming, welke thans te Parys heerscht, wordt door genoemden correspondent gemeld, dat de Prins geene beleediging hoegenaamd heeft te verduren gehad.

— Aan eene correspondentie uit Parys ontleent men het volgende: Prins Pierre Bonaparte is gisteren (28 Maart) des ochtends te Parys aangekomen. Het bevel om onmiddellyk Tours te verlaten, werd hem door den maarschalk Baraguay d'Hilliers in persoon

overgebracht en de Prins had daaraan gevolg gegeven. Ten 1 ure des nachts kwam hy met zyne familie en dienaren op het station aan.— Ramolino (zyn neef) en de la Bruyère, een zyner vertrouwden, vergezelden hem. Te Parys aangekomen, vertrok de Prins onmiddellyk naar Auteuil, waar hy natuurlyk niet werd verwacht en alles in wanorde vond. De Prins begaf zich onmiddellyk naar zyne kamer, met bevel niemand by hem te laten; hy ontving evenwel den prins Murat, die hem zyne gelukwenschen kwam aanbieden. De woning van den Prins wordt door de politie bewaakt; het gerucht was namelyk in omloop gebracht, dat de werklieden uit de faubourgs naar Auteuil wilden optrekken om het huis van den Prins in brand te steken. Dit gerucht bleek spoedig van allen grond ontbloot te zyn, want ofschoon de vryspraak van den Prins over het algemeen afkeuring vindt, is in de voorsteden van Parys geen opgewondenheid te bespeuren.

De Keizer, en vooral de minister Ollivier, zyn over de vryspraak van den Prins zeer ontevreden.

CREUZOT, 1 April. Hedennamiddag hebben verscheidene vrouwen de plaatsen, waar de kolen worden gelost, omringd, om de werklieden met geweld te dwingen den arbeid te staken. Naar het schynt gebruiken de aanstokers der onlusten de hulp van vrouwen en kinderen, in de verwachting dat de welgezinde arbeiders tegen deze geen geweld zullen bezigen. De troepen blyven groote gematigdheid in acht nemen; deze is hun aanbevolen, ten einde tot het uiterste bloedvergieten te vermyden. Een escadron cavalerie is ontboden om de samenscholingen des te gemakkelyker uiteen te dryven.

— De hoogstmerkwaardige brief des Keizers aan den heer Ollivier heeft in Frankryk de algemeene tevredenheid opgewekt en de Fransche rente doen stygen. Slechts de Arcadiërs, de ultra's der rechterzyde, zyn ontevreden, omdat deze party der reactie, *plus impérialiste que l'empereur*, het persoonlyk gezag onveranderd willen behouden en met voorname onverschilligheid den volkswensch wil behandelen.

"De dynastie der Napoleons is gevestigd" roept de heer Emile de Girardin uit, die niet weet in welke woorden hy genoegzaam zyn vreugde over dit voortreffelyk besluit des Keizers kan te kennen geven.

De Heer Prévost Paradol stelde in de commissie van decentralisatie voor, om den Keizer dank te betuigen voor zyn edele en vaderlandslievende daad, waartoe besloten werd.

— Algemeen genoegen heeft het gedaan, dat de Kamer met algemeene stemmen de impopulaire, gehate wet "op de openbare veiligheid" heeft ingetrokken, welke na den aanslag van Orsini was aangenomen.

Om wel te begrypen hoe verbazend ingrypend de vreedzame revolutie is, welke in Frankryk tot stand is gekomen, moet men zich herinneren, dat het nog slechts een jaar geleden is, dat de heer Rouher al zyn welsprekendheid aanwendde, om het intrekken dezer wet te verhoeden en dat hy door een overgroote meerderheid ondersteund is. Thans heeft het meerendeel dier oude meerderheid tot het tegendeel besloten en is de intrekking éénstemmig aangenomen. En dan te denken, dat de man, die dit een jaar geleden had durven voorspellen, naar een krankzinnigengesticht gevoerd zou zyn!

— De heer Ledru-Rollin, uit Londen in Frankryk teruggekomen, heeft zich te Fontenay-aux-Roses gevestigd. De keuze van deze woonplaats wordt aangemerkt als een bewys, dat hy zich, voorloopig althans, zooveel mogelyk aan de politiek wil onttrekken.

—

— "Onze eeuw is de eeuw der kanalen", roept de *Times* uit. Nauwelyks is het kanaal van Suez voltooid, dat aan de stoomschepen van Europa den kortsten weg naar Indië opent, of in Amerika wil men een nog grooter werk ondernemen en de doorgraving van de landengte van Dariën tot stand brengen. Den 26sten Januari is een tractaat onderteekend, dat aan een der belangrykste ontwerpen, van welke de geschiedenis melding maakt, vorm geeft. De landengte van Suez stond aan de onderlinge gemeenschap der volken nooit zoozeer in den weg als de Isthmus van Panama, welke Noord- aan Zuid-Amerika verbindt, dit doet. Door het graven van het Suezkanaal bespaart men aan stoomschepen den langen en vervelenden omweg rond Afrika, doch het geeft met een rechten weg een meer directe reis van Europa naar Indië, terwyl een kanaal tusschen de twee vaste landen van Amerika, de gemeenschap tusschen Europa met Oost-Azië, Australië en de Polyneesische eilanden eensklaps rechtstreeks zou maken.— Van het Suezkanaal werd gevraagd: kan het gemaakt worden? Kan het in goeden staat worden gehouden? Zal het de aandeelhouders betalen? De twee eerste vragen kunnen bevestigend beantwoord worden, doch op de derde vraag is nog geen gunstig antwoord mogelyk. Wat zal men op dezelfde wyze van het Dariënkanaal vragen? Als de regeering der Vereenigde Staten er toe besluit dit kanaal op 's lands kosten te doen tot stand brengen, is de derde vraag niet belangryk, doch als de ontwerpers een beroep doen op het publiek, zullen zy juist moeten aantoonen, welke kansen er zyn, om van dit kanaal eene goede speculatie te maken. De mogelykheid van het graven van een kanaal door de landengte van Panama is buiten allen twyfel, en wellicht zal na 15 of 20 jaren dit reuzenwerk voltooid zyn.

—

— De voormalige pretendent voor de Sleeswyk-Holsteinsche kroon, hertog Friedrich von Sleeswyk-Holstein-Augustenburg, leeft sedert verscheidene jaren in stille afzondering te Gotha. Hy is na het overlyden zyns vaders in het bezit getreden van de groote heerlykheid Primkenau in de Pruisische Lausitz en sedert dien tyd is hy een vermogend man.

—

— De *Köln. Zeitung* bericht, dat de zending van den heer Pluym ten eenenmale is mislukt, hy keert uit Konstantinopel naar Rome terug, met de zekerheid dat zyne tusschenkomst juist het tegenovergestelde heeft te weeg gebracht dan hy volgens de bevelen, door den paus aan hem gegeven, moest trachten te bewerken. De Armeniers, die zich los gemaakt hebben van den invloed der Roomsche curie, hebben van den Sultan de noodige kerken erlangd voor de openbare godsdienstoefeningen en zy zyn wyders als kerkelyke gemeente op gelyken voet geplaatst, als het geval is met de belyders van andere door den staat erkende gezindten.

—

— Men deelde onlangs mede, dat de aanhoudende droogte een hongersnood in Palestina veroorzaakt had, welke een hoogst ernstig aanzien kreeg. De bronnen verdroogden en de wanhopige bevolking van het platteland, die nergens een droppel water kon vinden, was naar Jeruzalem getogen, misschien van de Heilige Stad uitkomst en hulp verwachtende. Door deze opeenhooping te Jeruzalem was de ellende daar echter onbeschryfelyk geworden, en de bisschop van Jeruzalem, zoowel als de rabbynen, smeekten om bystand. Van eenige ryke Israëlieten in Engeland ontvingen zy hulp, doch volgens de laatste berichten was de ellende nog steeds toegenomen, zelfs in die mate, dat de komst van vreemdelingen, van wier geld de bewoners van Jeruzalem voornamelyk leven, met leede oogen werd aangezien, daar iedere mond weer den watervoorraad verminderde.

De hemel, die gedurende vele maanden van koper scheen te zyn, heeft echter eindelyk het versmachtende land gelaafd.

Een brief, welke den 30 Maart in de *Times* is opgenomen, meldt dat de regen, voor welken sinds vele weken in de synagogen, moskeeën en tempels zoo vurig gebeden was, eindelyk gevallen is, en dat wel in zulk een overvloed, dat het land byna onder water gezet is.

—

— Berichten uit de Ver Staten van Columbia bevatten het volgende:

By de opening van het congres te Bogota (Nieuw Grenada) deelt de president der republiek in een boodschap onder anderen het volgende mede: "De natie is klaarblykelyk "den weg der regeneratie ingetreden; de poli-"tieke driften zyn bedaard; het openbare ver-"trouwen heeft zich hersteld; de kapitalen "brengen nieuw leven aan de industrie; elk "keert tot den arbeid terug en er draagt een "tydperk van vrede en voorspoed op, dat de "gunstigste resultaten belooft. Het openbaar "onderwys vordert voornamelyk uwe aan-"dacht, als zynde de natuurlyke bron van el-"ken socialen vooruitgang. Het tractaat met "de Vereenigde Staten van Noord-Amerika "gesloten, betreffende de doorgraving van het "Kanaal van Dariën, wordt u ter ratificatie o-"vergelegd, mogen de inhoud en de bepalingen "uwe goedkeuring wegdragen." De inkomsten der republiek bedroegen gedurende het dienstjaar:

1866—1867	bruto doll.	2,567,926,
1867—1868	„ „	2,775,703,
1868—1869	„ „	3,155,564,

in het tweede jaar eene vermeerdering aanwyzende van 8 pCt. en in het laatste van $13\frac{1}{2}$ pCt., dus in 2 jaren $21\frac{1}{2}$ pCt.

De voornaamste bronnen van inkomsten zyn de inkomende rechten en zoutmynen.— De inkomende rechten toonen eene vermeerdering aan van 35 pCt. van het eene jaar op het andere en de zoutmynen wyzen op een nog gunstiger resultaat.

De buitenlandsche schuld is door de grootere remises voor de twee semesters Dec 1868 en Juni 1869 met doll. 425,750 verminderd en wel de werkelyke met doll. 199,000 en de uitgestelde met doll. 226,750. De prys der amortisatie in Juni ll. was voor de werkelyke $17\frac{7}{8}$ pCt. en voor de uitgestelde $7\frac{1}{2}$ pCt.

By de indiening van het budget 1870/71 wyst de president op de noodzakelykheid, dat door het congres de middelen worden aangewezen om het tekort van doll. 461,849 te dekken.

Uit het overzicht door den minister van buitenl. zaken blykt, dat de sedert twee jaren in de hoofdstad opgerichte universiteit in bloei verkeert. Het getal studenten beloopt 356, verdeeld als volgt: in de jurisprudentie 8, medicynen 51, natuurwetenschappen 44, ingenieurs 29, literatuur en philosophie 224: het onderwys wordt door 37 professoren gegeven.

De keuze van den nieuwen president E. Salgar heeft overal op constitutioneele wyze zonder stoornis plaats gehad; hy aanvaardt met 1°. April zyne betrekking.

NAMENS den Heer Gouverneur der kolonie wordt bekend gemaakt, dat er, by gelegenheid der opening van den Kolonialen Raad op a. s. Dingsdag den 10 Mei, Soirée voor Dames en Heeren zyn zal ten Gouvernements huize, 's avonds ten 8 ure.

De 2e. Luit. der Infanterie,
A. CONRADI.

Algemeene uitnoodiging.

GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

—

Besluit van Maandag den 2 Mei 1870.

—

N°. 202.

—

DE GOUVERNEUR,

Gelet op art. 77 van de wet van den 31 Mei 1865 Staatsblad No. 56, houdende vaststelling van het Reglement op het Beleid der regering in de kolonie *Curaçao*, by welk artikel is bepaald, dat de vergadering van den Kolonialen Raad jaarlyks op den tweeden Dingsdag der maand Mei, te Willemstad op het eiland *Curaçao*, door, of namens den Gouverneur wordt geopend.

Overwegende, dat de waardigheid der vergadering, die geopend zal worden, eischt dat zulks met de noodige plegtigheid geschiede.

Heeft goedgevonden en besloten, te bepalen:

1°. De Koloniale Raad zal op de voorgeschrevene wyze byeengeroepen worden ten $\frac{1}{2}$ 11 ure, met aanplakking van een oproepingsbrief en advertentie in de Courant; zullende in den aangeplakten oproepingsbrief alle autoriteiten en particulieren worden uitgenoodigd, om, voor zooveel de plaatsruimte in de algemeene en particuliere tribunes toelaat, aan de plegtige opening van den Kolonialen Raad, door hunne tegenwoordigheid, luister by te zetten.

2°. In de raadzaal zullen zich bevinden de Opper-wachtmeester der marechaussées, 2 brigadiers en 2 marechaussées tot handhaving, voor zoo veel noodig, der orde, en met last om te zorgen, dat niemand zich elders, dan binnen of op de daartoe aangewezen plaatsen begeve.

3°. Den Kapitein Kommandant der troepen en van het Garnizoen uit te noodigen, om op Dingsdag, den 10 Mei, des voormiddags ten kwart na 10 ure, het garnizoen onder de wapens te laten komen, en dat en haye te willen doen stellen op den weg voor het raadhuis.

4°. Den Kapitein voormeld, mede uit te noodigen, om het muziekkorps van het garnizoen, by aankomst des Gouverneurs, het nationale lied te willen laten uitvoeren.

5°. Zoodra de Gouverneur de vergadering heeft geopend, zal er een saluut gelost worden van 21 schoten.

6°. Na het sluiten der vergadering rukt het garnizoen in.

En zal dit besluit door opneming in de Curaçaosche Courant van Zaturdag den 7 Mei, aan het publiek worden bekend gemaakt en, by extract, uitnoodiging gedaan worden aan den Kapitein Kommandant der troepen en van het Garnizoen, om zich daarnaar, voor zooveel hem betreft, te willen gedragen.

Extract hiervan te zenden aan den waarnemenden Procureur Generaal, tot de einden by hem vereischt.

De Gouverneur der kolonie Curaçao,
DE ROUVILLE.

OPROEPING
ter opening van de gewone vergadering

VAN DEN
KOLONIALEN RAAD
op Dingsdag den 10 Mei 1870,
des voormiddags ten ½ 11 ure.

Te behandelen Onderwerpen:

Nº. 1. Opening der Vergadering (Zittingjaar 1870/71).

„ 2. Inlevering der concept koloniale huishoudelyke begrooting voor 1871.

Namens den Voorzitter,
De Gouvernements Secretaris,
Griffier van den Kolonialen Raad,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 6 Mei 1870.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 14 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 19⅜ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys één once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op a. s. *Zaturdag, den 7 dezer;* de brievenzakken zullen op dien dag *des middags twaalf ure precies* gesloten worden.

Curaçao den 6 Mei 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Agente Consular de Venezuela 2, Guillermo Alvarez, G. Alphonsus, Semmi M. de Casseres, Fernando Cowal, Florentin Duluc, J. L. Henriquez, José Ma. Moreú, Benjamin Penso 2, Laté Quast 2.

Curaçao den 6 Mei 1870.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

AVISO.

EL que suscribe nombrado Agente Comercial de los EE. UU de Venezuela, en reemplazo del Señor *Salomon Senior Jr.*, por disposicion del Gobierno Supremo de Carácas, hace saber á este Comercio y á los Capitanes de buques, que deben visar sus despachos en esta Agencia, situada en el almacen del Señor *Moises Salas*, Breede Straat, á las horas de oficina, que serán de las nueve de la mañana á las tres de la tarde. Les previene que los buques que no llenen este requisito, serán considerados en contravencion.

Curaçao 4 de Mayo de 1870.
J. R. MENDEZ.

Agencia Comercial de los EE. UU. de Venezuela en Curaçao.

UNA comunicacion de fecha 2 del presente, recibida de personas fidedignas de Coro i dirijida á esta agencia, dice lo siguiente:

"Si Coro no está tomada á la fecha, es porque el Gral. Colina tuvo que moverse sobre Carrora, donde se habia guarecido Freites, ausiliado por algunas tropas de Trujillo. Este movimiento ha dado por resultado la completa destruccion de Freites en la misma Carrora, donde fué atacado por Colina el 26 del pasado, habiendo Freites quedado muerto, i prisionera i dispersa casi toda su jente. Para hoi Colina debe estar en Churuguara en marcha sobre esta ciudad, cuya toma esperamos, anunciarle mui pronto."

Curaçao 6 de Mayo de 1870.
El Agente Comercial,
J. R. MENDEZ.

AVISO.

POR la presente aviso al comercio que durante mi ausencia en Nueva York, mi casa de Maracaibo queda al cargo del Sr. *M. J. Henriquez*, como mi apoderado general.

No permitiéndome la premura del tiempo despedirme personalmente de mis parientes y amigos, lo hago por este órgano.

Curazao Mayo 3 1870.
B. D. JESURUN.

Uit de hand te koop

DE PLANTAGE *GROOTE BERG*, toebehoorende aan
C. P. H. ROJER.

In lading naar Amsterdam,

De Nederlandsche Schoenerbrik



CURAÇAO PACKET,
Kapitein D. DE RUITER,
te vertrekken tegen het einde dezer maand.

Voor vracht of passage vervoege men zich by den ondergeteekende.

Curaçao den 6 Mei 1870.
A. W. ABRAHAMSZ JR.

DE ondergeteekende op zyn vertrek naar het moederland staande, bedankt hierby het geëerde publiek dezer kolonie voor het vertrouwen hem in zyn vak als meestersmid betoond, gedurende zyn verblyf alhier, en wenscht *vaarwel* toe aan al zyne begunstigers.

Hy beveelt zynen zoon *F. J. Hildeman* een iegelyk aan, die smidswerken benoodigd of vuurwapens enz. te herstellen heeft, waarborgende de deugdelykheid en netheid van de door hem te verrigten werkzaamheden.

Curaçao den 4 Mei 1870.
C. J. HILDEMAN.

DE ondergeteekenden naar Europa vertrekkende en verhinderd wordende door gebrek aan tyd persoonlyk afscheid van hunne vrienden en bekenden te nemen, maken van dit weekblad gebruik om hun allen een hartelyk vaarwel toe te roepen.

Curaçao den 4 Mei 1870.
C. VAN DEN HEUVEL
en familie.

DE ondergeteekende naar het Moederland vertrekkende, wenscht by dezen zynen vrienden en Collega's een hartelyk vaarwel!

Curazao den 5 Mei 1870.
B. P. VAN DEN BROEK,
Sergeant der Infanterie.

Publieke Verkooping.

OP den 18 dezer maand zullen voor het Weeskamergebouw worden opgeveild de HUIZEN No. 146 op den Dam op Pietermaai en No. 72 aan het binnenwater van Pietermaai.

De koop- en opdragtbrieven liggen ter inzage op het kantoor van den Notaris *J. W. Heldewier Vignon* en kunnen aldaar tevens de veilcondities worden vernomen.

Curaçao den 5 Mei 1870.

GODSDIENSTOEFENING by de Vereenigde Protestantsche gemeente op aanstaanden Zondag des avonds ten half 7 ure.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 7 Mei 1870.
Bestuurder de Heer A. W. Abrahams.
Commissarissen de Heeren Luis Oduber en J. E. Penso.

BEVALLEN van een Zoontje, ABIGAIL C. HENRIQUEZ, echtgenoot van
JOSHUA DE SOLA.

Curaçao den 3 Mei 1870.
Kennisgeving aan familie, vrienden en bekenden.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*April.*

30 ven. bark Guadaloupe, Leones, Vela de Coro.
„ „ Nicolasa, Gonzalez, Vela de Coro.
„ „ Joven Bernarda, van Grieken, La Guayra.
ned. schr. Amalia, Hueck, St. Domingo.
n.d.schr.brik Albertus, Wegenier, Hamburg
ned. schr. Adelaida, van Grieken, Bonaire.

Mei.

2 „ bark Carolina, Ridderstap, Aruba.
„ „ Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.
eng. brik Bengairn, Rae, Guadaloupe.
ned. bark Neptuno, Wever, Aruba.
ven. „ Gran Diablo, Moron, Vela de Coro
„ „ Juan Felipe, Leones, San Juan.
ned. „ Maria Elisabeth, Thielman, Bonaire.
3 „ schr. Ceres, Paulus, Maracaibo.
„ bark Paquete Arubiano, Gomez, Aruba.
„ „ Elenita, Calvo, Bonaire.
4 ven. „ 13 de Enero, Lopez, Curamichate.
„ schr. Carmelita, Fernandez, La Guayra.
„ bark Cristina, Rodriguez, Vela de Coro.
ned. schr. Telegrafo, Quast, Maracaibo.
5 „ schip Julie, Grand, Marseille.
ven. boot Sin Pensar, Cedello, Vela de Coro.
ned. schr. Harbinger, Leverock, St. Eustatius via Bonaire.
6 „ „ Aguila, Eman, Aruba.
ven. „ Cumarebo, Gonzalez, Vela de Coro.
„ bark San Nicolas, Calatayud, Vela de Coro.

UITGEKLAARD.—*April.*

29 fr. stoomb. Cacique, Frangeul.
ned. schr. Midas, Schoonewolff.
30 „ „ Elvira, Iribadi.
„ bark Diligencia, Pinedo.
ven. schr. Bella Avelina, Wefer.
ned. „ Galgo, Ernst.
„ bark Experiencia, Nicolaas.
„ schr. Paq. de La Vela, Rodriguez.
ven. bark Cristina, Rodriguez.
„ schr. Manuelita, Hance.
ned. bark Grazielle, Martis.
ven. „ Bernarda, Marconnier.
„ „ 13 de Abril, Zerega.

Mei.

2 ned. „ Pajaro, Boekhoudt.
„ schr. Guillermito, de Jongh.
„ „ Miss, Gerst.
„ bark Carolina, Ridderstap.
„ schr. Amalia, Hueck.
3 eng. schr. brik Curaçao, Lockhardt.
ned. schr. Leonor, Kalkreuter.
ven. schr. Cisne, Cassares.
„ bark Joven Bernarda, van Grieken.
4 „ schr. Carmelita, Fernandez.
ned. schr. brik Kaapstad Packet, Collenteur.
ven. schr. Ceres, Salazar.
„ bark Guadeloupe, Leones.
ned. „ M. Elisabeth, Thielman.
„ „ Neptuno, Wever.
ven. „ 13 de Enero, Lopez.
ned. „ Elenita, Calvo.
ven. „ Cristina, Rodriguez.
5 „ „ Gran Diablo, Moron.
„ „ Nicolasa, Gonzalez.
n. duits. topz. schr. Albertus, Wegenier.
ned. schip Wilhelmina Agatha, Brewster.
„ bark Helena Carlota, Paulus.

VERTROKKEN: Zondag, den 1, naar Martinique, over La Guayra en Pto. Cabello, het Fransche Stoompakketschip *Cacique*, kapitein *Frangeul*, met de brievenmalen voor Europa;

Dingsdag, den 3, naar La Guayra, het Stoomschip van den Noord Duitschen Bond *Meteor*, Kommandant *Knorr*;

Donderdag, den 5, naar Amsterdam, de Nederlandsche Schoenerbrik *Kaapstad Packet*, kapitein *Collenteur*.

Vertrokken passagiers met bestemming naar Europa:

met het Fransche Stoompakketschip *Cacique:* de Heer *José Gomes Casseres*, echtgenoot en vyf kinderen; de Heer *Herman C. Henriquez* en echtgenoot; de Heer *J. A. Jones;* de Heer *Alexander de Pool* en echtgenoot; en een zoontje van den Heer *J. J. Naar;*

met de *Kaapstad Packet:* de Officier van Gezondheid 3e. klasse *W. A B. A. Strengnaerts;* de Heer *C. van den Heuvel*, echtgenoot en 3 kinderen; de Heer *C. J. Hildeman*, echtgenoot en 2 kinderen, en 3 militairen, wier tyd van dienst verstreken is.

VENEZUELA.—Zaturdag, den 30 April, is alhier het bericht ontvangen dat de stad Caracas den 27, door de troepen der Federalen, onder Generaal Guzman Blanco, is ingenomen. De stad werd den 25 aangevallen, en met kracht verdedigd. La Guayra gaf zich den volgenden dag over aan de troepen der Federalen onder Generaal Natividad Mendoza.

Er werd eene voorloopige regering benoemd, bestaande uit:—

De Heer Antonio Leocadio Guzman, Minister van Justitie en Binnenlandsche zaken,

de Heer Jacinto Gutierrez, Minister van Financien,

de Heer Diego N. Urbaneja, Minister van Buitenlandsche zaken,

de Heer José Ignacio Pulido, Minister van Oorlog en Marine, en

de Heer Martin L. Sanabria, Minister van Nyverheid en Publiek Crediet.

Generaal Guzman Blanco zou tegen Valencia optrekken.

Met de Venezolaansche bark *Joven Bernarda*, Kapitein *van Grieken*, kwam verleden Zaturdag alhier aan Generaal N. S. Arteaga en de Heer Dr. Felipe Larrazabal in commissie, om den Heer A. L. Guzman naar Caracas te begeleiden. Den volgenden dag is de Heer Guzman met de Commissie naar La Guayra vertrokken aan boord van het Fransche Stoompakketschip *Cacique*, Kapitein *Frangeul*.

Naar luid van berichten van Coro hadden er op den 26 April jl. een gevecht plaats in de stad Carrora tusschen de troepen onder Generaal Colina en die onder Generaal Freites, de laatstgenoemde werden volkomen verslagen en uit de stad verdreven en leden daarby een groot verlies aan dooden en krygsgevangenen. Generaal Freites is in het gevecht gesneuveld. Generaal Colina zou van Carrora tegen de stad Coro oprukken.

— Een telegram van 12 Maart, door de *Shipping Gazette* ontvangen, bevat het volgende: Uit Marseille wordt aan het groote Engelsche orgaan der reeders en kooplieden getelegrapheerd. "*Aangekomen, the Europe, schroefstoomboot van* 3500 *tonnenlast, en* 400 *paardenkracht, van Bombay door het Suezkanaal met* 37 *passagiers. The Europe heeft Marseille den* 1*sten Januari verlaten, en heeft* derhalve *de uit- en tehuisreis, benevens het laden en lossen, in* 70 *dagen volbracht.*"

In het Lagerhuis heeft de kanselier der schatkist verklaard, dat Spanje aan Engeland eene som van £ 7,641,000 schuldig is voor leveranties gedurende den onafhankelykheidsoorlog, en Portugal uit dat tydperk eene som van £ 2,489,000 aan Groot-Brittannie schuldig is. Engeland heeft nooit betaling gevraagd, maar daarom geen afstand gedaan van zyn recht.

— Te Genève heeft zich voor anderhalf jaar eene internationale vereeniging van vrouwen gevormd, onder het voorzitterschap van mevr. Marie Gögg. Op den 27 Maart heeft deze "internationale vereeniging" haar eerste algemeene vergadering gehouden. De vereeniging stelt zich ten doel: de rechten en belangen der vrouw te behartigen. Tot heden schynt het dat deze "internationale," niet dien verontrustenden invloed op de gemoederen behoeft te maken als het geval is met eene andere vereeniging van dien aard, al is het dat de internationale vrouwenvereeniging al hare krachten wil wyden aan de vervulling der taak omde vrouw die plaats te doen innemen, waarop zy in eene beschaafde maatschappy aanspraak mag maken, opdat zy niet langer blyve zuchten onder de heerschappy van den man enz.

Niettegenstaande aan alle leden van den vrouwelyken bond de vereischte kennisgeving was gezonden, behoefde de vergadering geen ander lokaal tot het houden harer algemeene vergadering dan een der vertrekken van de woning der presidente. Er waren uit de verschillende staten, waarover de vertakkingen van de internationale vereeniging zich uitstrekken, niet meer dan ongeveer 30 personen opgekomen, die slechts voor 2/3 het radicaal bezaten om als stemhebbende leden op te treden; de overige aanwezigen behoorden tot de klasse dergenen, die "de vrouw stelselmatig verdrukken."

De voorzitster hield eene zeer uitvoerige inwydingsrede, waarin het programma, de beginselen, het doel en het streven der vereeniging zeer klaar en duidelyk werden uiteengezet, in welke oratie met onverbiddelyke gestrengheid het doemvonnis werd uitgesproken over de handelwyze van het sterkere geslacht, waarvan eenige vertegenwoordigers, natuurlyk vrienden van de presidente, in de vergadering aanwezig waren.

Groot was het aantal leden van den vrouwelyken bond, van wie schriftelyke kennisgeving was ingekomen, dat "redenen van gezondheid" de oorzaak waren, die de gewenschte opkomst ter algemeene vergadering hadden verhinderd. Het scheen, dat de vrouwelyke vereeniging byna uitsluitend bestond uit zieken of reconvalescenten.

Dit alles verhinderde niet dat de vrouwelyke leden hare volle adhaesie schonken aan de voorstellen der presidente, welke derhalve met algemeene stemmen werden aangenomen. De mannen, daarby tegenwoordig, hebben het, naar men verneemt, raadzaam geacht tegen de op hun geslacht geworpen beschuldigingen niet te protesteeren.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 29 April 1870.

BY Koninklyk Besluit van den 20 Maart 1870 No. 26, is de Heer Mr. *F. L. Schlingemann*, Officier van Justitie by de Arrondissements Regtbank te *Arnhem*, benoemd tot Procureur Generaal in de kolonie *Curaçao*.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Publieke Verkooping

OP Woensdag den 18 Mei a. s., des middags om twaalf uur, voor het Weeskamer gebouw, van HET HUIS No. 5, staande en gelegen aan den Waterkant in de Willemstad, aankomende de erfgenamen van de Weduwe P. VAN ESSEN.

Curaçao den 29 April 1870.

DE ondergeteekende brengt hierby ter kennis van het publiek dat gedurende zyne afwezigheid de waarneming van het Italiaansche Consulaat aan den Heer Doctor A. M. C. HENRIQUEZ blyft opgedragen.

Curaçao den 29 April 1870.
HERMAN C. HENRIQUEZ,
Consul van Italie.

BEKENDMAKING.

BY onderhandsche acte dd. 20 April 1800 zeventig, is tusschen de ondergeteekenden aangegaan eene vennootschap tot het dryven van handel in het algemeen onder de firma EDWARDS HENRIQUEZ & Co. gevestigd op dit eiland, hebbende de eerstondergeteekende van de heeren ABRAHAM COHEN HENRIQUEZ en DAVID SENIOR JUNIOR, die met den 31 December 1869 opgehouden hebben deelgenooten in gezegde firma te zyn, de uitdrukkelyke toestemming verkregen om gemelde firma aan te houden.

De firma zal door beiden vennooten gevoerd en geteekend worden.

De vennootschap wordt gerekend te zyn aangevangen den 1 January 1870, en is aangegaan voor een onbepaalden tyd, zoodanig dat hy die verlangen mogt dat zy eindige verpligt is voor 1°. July van ieder jaar den anderen vennoot daarvan schriftelyk kennis te geven, in welk geval de vennootschap eindigt ulto. December daaraanvolgende.

By het overlyden van een der vennooten voor de ontbinding der vennootschap, zal de overblyvende de bevoegdheid hebben, zyne handelzaken onder de firma der vennootschap te blyven aanhouden.

Curaçao 20 April 1800 zeventig.
Voor extract conform,
S. SENIOR.
J. A. DE LIMA.

EXHIBICION.

CON el permiso de S. E. el Gobernador de esta isla y beneplacito de la Reverenda Superiora de las "Hermanas de Caridad" de esta ciudad, tendrá lugar desde el 3 de Mayo próximo hasta el 9 del mismo, en uno de los salones destinados á las clases en el "Pensionaat" una *Exhibicion de labores y otros objetos*, que seran rifados al concluir la Esposicion, esto es, el 9 de dicho mes, "*en favor de las Huerfanas al cuidado de las Hermanas de Caridad*." La exhibicion se efectuará de las 8 á las 11 de la mañana y de las 3 á las 6 de la tarde, mediante una cuota de *veinticinco centavos* por cada concurrente.

Los billetes para la rifa se venden separadamente á razon de *un florin* cada número.

Los artículos ganados seran entregados en cambio de los números ó billetes premiados, tan pronto como sean lejitimamente solicitados. Se admitiran artículos para la exhibicion y la rifa hasta la vispera de la rifa.

La proverbial caridad curazoleña no necesita exhortacion, y en ella confia esta vez la orfandad tan digna de socorro!

Curaçao Abril 23 de 1870.
Con la aprobacion de
J. C. SCHERMER,
Adm. Ecco. del Vicariato de Curaçao.

TE KOOP
by C. Sprock Cz.,

ADOLPH ISAACSEN'S "*Insect Powder*" om allerlei insecten, en zyne "*Phosphoric Paste*" om rotten, muizen en allerlei ongedierten te dooden, ten einde woningen, pakhuizen, schepen, enz. van dezelven te zuiveren.

Op grond van overtuiging worden ze aan 't publiek aanbevolen, benevens de "*Renovador Vegetal Siciliano de Hall para el Pelo*" ter bevordering van den groei van 't Haar en verder nut, volgens aanwyzing op elke flacon.

NB. *Insect Powder* in fleschjes à *f* 1.25 en 75 c.
Phosphoric Paste in blikjes à 75 c.
en *Renovador Vegetal Siciliano* in flacons à *f* 2. 50.

Curaçao den 29 April 1870.

FOR SALE
by C Sprock Cz.,

ADOLPH ISAACSEN'S "*Insect Powder*" to destroy all kinds of insects; and his "*Phosphoric Paste*" to kill rats, mice and all kind of vermin; thus cleaning houses, stores and vessels of this great nuissance.

The recommendation of these articles is founded on experience of their usefullness and efficacy. Besides which is also recommended and offered for sale the "*Renovador Vegetal Siciliano de Hall para el Pelo*", promoting growth, lustre and other perfections of the hair described on the bottles.

NB. Prices: *Insect Powder* per bottle *f* 1. 25 and 75 c.
Phosphoric Paste per tin 75 c.
en *Renovador Vegetal Siciliano* per phial *f* 2. 50.

Curaçao 29th April 1870.

OPROEPING.

DE ondergeteekenden roepen hierby op al degenen, die hen schuldig zyn, om het verschuldigde binnen den tyd van *drie weken*, van heden af gerekend, te komen aanzuiveren, ten einde gerechtelyke invordering te voorkomen; tevens verzoeken zy allen, die iets van hen te vorderen hebben, om hunne rekeningen binnen denzelfden tyd voor betaling intezenden.

Curaçao den 29 April 1870.
MAY & CARY.

TE KOOP
ter Bakkery van J. F. Haaijen,
Scheepsbeschuit.

Te koop á kontant,
by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT
en

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Brandewyn en Cognac by kisten van 12 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; Patentolie, enz.

TE KOOP
ter dezer Drukkery,

ONDERSCHEIDENE soorten gelinieerd en ongelinieerd Hollandsch Schryf en Postpapier—Bord-, Kardoes-, Vloei-, Muzyk-, Teeken-, Mail-, Schuur-, Gekleurd- en Gemarmerd Papier—Papier en Enveloppes de luxe—Rouwpapier en Rouwenveloppes—Enveloppes voor brieven en visite kaartjes—onderscheidene soorten Visite kaartjes—Boeken in blanco van onderscheidene grootte en dikte—Schryfboekjes in blanco—Pennenschagten—Stalen pennen—Orthodactylic en andere soorten Pennenhouders—Zwarte, Roode en Copiëer inkt—Rood en Zwart Zegellak—Ouwels—Gomouwels—Pennemessen—Potloden — Rood en Zwart Kryt—Sandrak—Gom elastiek—Gutta Percha—Inktpotten—Leijen—Griffels — Opgeloste Gom in fleschjes, met kwast—Spiegel- en Schildery koord—Schilderkwasten—Penseelen—Goud- en Zilverpapier—Onderscheidene kleuren Klatergoud — Bronspoeder — Wit en Bruin Vernis voor leder, papier, perkament, hout en metalen—Hollandsche, Engelsche en Spaansche Connossementen en Wisselbrieven in blanco — Hollandsche, Engelsche en Fransche Schoolboeken, enz., enz.

Píldoras y Ungüento Holloway,

se encuentra por mayor y al detal en el almacen de

AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Holloway's Pillen worden ten sterkste aanbevolen aan allen, die in krachten en gesteldheid veel achteruit gegaan zyn, wier magen zwak, en wier zenuwen geschokt zyn. De heilzame uitwerking dezer Pillen zal in weinige dagen na derzelver gebruik merkbaar zyn, hoewel een langduriger gebruik noodig is om de gezondheid volkomen te herstellen.—Holloway's medicynen werken op de spysverteringsorganen en brengen volkomen regelmaat in de werking der maag, lever en nieren. Deze behandeling is beide onschadelyk en zeker in uitkomst, en is volkomen bestaanbaar met waarneming, ondervinding en gezond verstand. De zuivering van het bloed, de verwydering van alle schadelyke stoffen van de afscheiding, en de opwekking van eene zachte werking in de ingewanden, zyn de bronnen van de geneeskracht van Holloway's Pillen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER &
C. J. & A. W. NEUMAN Fz.